

SIMON FERSZTMAN

ur. 1936; Bełżyce



Miejsce i czas wydarzeń	Paryż, okres powojenny
Słowa kluczowe	Paryż, okres powojenny, rozmowy o wojnie, ojciec, matka

Rodzinne rozmowy o wojnie

Oczywiście w rodzinie rozmawialiśmy o czasach wojny. Problem w tym, że mój ojciec... to dość osobliwe, bo mój ojciec był kimś bardzo egocentrycznym – ot, taka cecha... I dla niego wydarzenia wojenne – można zrozumieć – to było coś obsesyjnego. Nocami nie sypiał dobrze z tego powodu, często o tym myślał. I kiedy zaczynał ten temat, nie można go było zatrzymać. Często powtarzał te same opowieści tyle razy, że rzeczywiście nie mieliśmy w końcu już wcale ochoty słuchać, jak o tym mówi. To było więc bardzo obsesyjne, ale też zrozumiałe. Mówił o tym, jak stracił swoją rodzinę, oczywiście o różnych rzeczach, które wydarzyły się tam, gdzie się ukrywaliśmy... A jako że był bardzo egocentryczny, chciał też się dowartościować i powiedzieć też, że to dzięki niemu zostaliśmy uratowani, że bez tego byśmy nie przeżyli. Co zresztą było prawdą. Więc powtarzał nam to tyle razy, że dość trudno było tego słuchać.

Z moją matką [tak nie było]. Matka nieczęsto o tym mówiła, miała trochę inny charakter. Nie sprzeciwiała się, ale sama z siebie nie mówiła nam o wojnie, praktycznie nigdy.

tłum. z j. francuskiego Agnieszka Zachariewicz

Data i miejsce nagrania	2011-03-29, Paryż
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski, Agnieszka Zachariewicz
Redakcja	Agnieszka Zachariewicz
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"